

行情新聞日派
星房虛昂停印

循環日報

閏每月加銀四毫
週年價銀五員
每月價銀半員

光緒二十八年甲申拾月初五日 禮拜六 第四千二百九十五號

火燭保險公司
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

威比保
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

中名
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

麗藥
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

軒酒
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

乙酉年西曆
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

憲示
署理政使司司馬 諭知招投承充事照得現
要招人投承充下開各款所有票投均在本署收載
限期收至英十一月十七日即禮拜一正午止計開
一 打掃本港九約內各街道 二 搬運本港九約內
之糞料 三 打掃油麻地各街道等事 四 打掃紅磡
各街道等事 五 打掃竹灣各街道等事 六 打掃
赤柱各街道等事 七 打掃石排灣及鴨洲各街道
等事 如欲取投標格式章程及另欲詳知者可
赴總理潔淨事務局經理處請示可也此特示
一千八百八十四年十月初四日 示

行銀
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

東藩
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

舊
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

新到上海書
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

外科
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

瘡科
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

花柳
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

一掃
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

而平
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

白
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

中黃
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

華安
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

醫生
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

生柳
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

客發
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

利貞
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

屈臣氏
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

製花
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

積餅
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

發售
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

白
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

告
啟者本公司承辦火燭保險各處貨物倉庫及房屋等項均可保平安價甚相宜
商賈欲保者請至本行面議是荷
火燭保險代理人亞細亞火燭保險公司啟

羊城新聞

九月三十日 督憲武弁轅報 補用
副將黃金福稟辭回魚珠增城營參將
劉邦稟辭回營補用參將程曾都稟鈍
黃埔行營差遣回○十月初一日 督
憲轅報 督憲張 撫憲倪 出府
往 文廟 文昌廟 武廟行香肇羅
道潘稟辭回署候補府李稟到由廠回
佛山同知出稟到大挑知縣何超俊稟
銷驗修南海監看差候補縣丞石朝綱
稟知監修魚雷練船候補府李稟到由

亦可察者乃今讀朝鮮華商上李傳相之稟而不禁慨然也其詞曰爲遵守定章橫被挫抑叩憲恩作主以安商心而恤商本事竊查各國通商以遵守約章爲主其有背章苛待之處不以爲虧負商民而以爲有傷國體蓋約章者乃朝廷所定非可私行擅改況所頒奏定水陸通商章程尤非列國要盟可比商等伏讀第四條內中國商民准入漢城楊花津開設行棧等語故自去夏集裝航海前來而朝鮮所用海關洋人每多方留難上下其手遲我帆船雖小在十墩左右者索餉鈔紋銀二三十兩不等貨物計值搜索規費任意增減視日本商稅多至倍蓰且或納銀則索洋餉洋則索東錢種種伺間勒扣日甚一日此商等遵章負屈之實在情形也商等在漢城開設行棧早經置買房產交易賒欠積數甚鉅忽於二月傳言漢城不准華商貿易人心皇皇進退維谷又於二月將已經到港完稅之帆船數隻并不知照我國官長擅派海關洋人用繩扣住并將所販貨物拋置海灘日蒸雨淋多爲竊取商等向之理說輒被洋人恫喝聲稱奉旨不准華商運赴漢城只准在仁川一律開市云云查與國商民有犯約章亦當知照該國官長不得恣意凌虐動輒扣留商等自來漢城已將一載如背條欵何不早言今此遲遲實出情理公法之外昨海關洋人又稱寬限准行一月此語出自朝廷乎出自洋人乎其蔑視我國官長及奏定章程實商等貿易各國所未見未聞者豈准我在漢城開設行棧而不准我運貨來乎本地船隻滲漏不堪裝運去歲海關洋人亦囑多放駁船駛行漢城今忽出爾反爾未知何故此商等遵章受辱之實在情形也伏查鄰封通商例有專條他國不得援以爲例與國且然況在藩屬故於水陸章程內首先聲明今若朝夕更勢必釁隙相尋將來交涉何所適從而海關洋人征我商稅則倍於日本曰中國朝鮮自有專條也及其准我貿易之所又必強同於他國且遠不及他國即如仁川租界所有平地盡留與他國而割分中國租界惟喇嘛石高岡萬不能蓋屋居住上下貨物是朝鮮之用洋人專意欺凌我中國而已外關本國民人每私言中國不惜巨萬金錢援護朝鮮新黨做王倣官反遭其噬而新黨深恐土民密通中國暗使點者冒爲中國衣冠殺害土人如正月之案可見也至其種種隱私有非商民所敢預聞者爲此瀝情叩叩大人憲恩作主遵守章程保護商人俾勿見凌於屬國而貽笑於列邦也伏乞察嚴申詳施行再商等去年夏間船貨初來據海關洋人穆大人聲言關權未定暫爲經費起見量徵加一稅銀後逐件照扣至今無着并懇憲恩照海關洋人將前買收船鈔及加徵稅銀如約扣還仰創中國會館實爲德便沾恩上稟此稟上後聞李傳相即派一兵船齎文投朝鮮國王以條約已定萬難更改故現已定議如初凡華商帆船均官電四達 中國電線愈推愈廣每設一處必見本報現查自閩粵大工告成後北路之由官中建設者刻又先後廢事其地之遠近不一繁僻不礙云傳相 等要皆爲通利軍信起見計除原有之大沽北塘等處官局外復由津之新城蘆台汝河庄以及山海關遷迤至奉天之錦州營口再曲入東省之全商務如金州旅順等口別有軍管營暨昌黎縣海島庄等處計又不下十餘局各路轉遞軍報瞬息可達毫無隔閡而商民仍可由官線寄信定價則自三分遞減至每字五厘洵可謂廉而又廉矣至行營設電之法聞北洋練軍均已學習有成倘大營移紮某處則勇丁隨路設桿掛線撥勇二百每日可造成一百里直至營基紮定爲止無地不可通電其桿以竹製其線以紫銅爲之輕而易舉大省夫脚機器亦復靈巧可愛取携任便云

英京電音 初二日英都倫敦發來電音言達權黨現會議有成共衷一是業將監察議院推廣人員之例在上議院定讀第二次云○亂黨猖獗 緬甸報刊有西歷十月二十三日緬甸國路江城消息云現該處賊匪滋熾甚爲披猖大有不可遏抑之勢有某城經被亂黨四百名槍奪復有一處向有緬兵五百名駐紮亂黨亦率賊兵六百名前往攻擊該緬兵以賊氛甚惡不能拒禦大敗而走目下緬甸情形有累卵之危舉國人民大爲震懼而貿易場中則冷淡異常云○英法近聞 西歷十月十七日倫敦報謂前者法國戰船在中國海道截查英國商船一事聞英廷現已委人赴法廷理論至如何辦理茲尚未悉至其中是非曲直想法亦必不能抵賴也○留心驛務 倫敦報謂日本總驛務司現在德都伯靈駐紮於西歷十月初十日往拜見德國驛務及電線務署經歷官會晤良久始行告退聞驛務司偕有兩員欲考究德國驛務章程詳細以便取法云○購辦軍火 茲聞中朝經移咨歐洲購買各等軍火爲數甚鉅聞所購之軍火多是大砲短鎗藥彈現已購有藥彈五百萬枚惟此藥彈前者普法交戰時所製定者至今已十餘年恐爲日久藥力稍薄不能及遠想辦軍務諸公成竹在胸必有以察其可用不可用之處而無煩杞人之隱憂也

俄船來華 倫敦電報云俄國刺地打廢腦墨戰船及藍刺刺押美刺戰船現奉俄廷之命前來中國查刺地打廢腦墨乃新建未幾甚爲堅固船中載有八寸餘口之阿博佐巨炮十四尊而藍刺刺押美刺一船乃第一等戰船也船身長西尺二百八十五尺廣四十八尺深二十三尺可載重四千五百噸機器可抵馬力六千三百匹每點鐘可行十三諾士鐵甲厚六寸船中載有八寸口之阿博佐巨炮四尊巨炮二

尊可載煤甚夥計可數西里六千里之用其船之巨亦可想而知矣○埃及捷電 西歷十一月一日倫敦電音言現聞馬地亂黨糾眾在嘉頓城附近以攻戈登後經兵勇將其戰敗逆黨遂解圍而退○電音彙述 西歷十一月初三日倫敦電音言昨閱爹利島士日報刊有電音得悉昨日亂黨糾眾往嘉頓城以攻戈登亂黨敗北死傷甚眾又電音言亂黨因前日敗北之故現復大興黨羽以攻戈登勢甚洶湧現英員烏斯利已行抵丹高刺城想救兵一至而亂黨皆俯首受縛矣初四日電音言昨上議院開門會議有人問於外務大臣屈蘭威路曰聞埃及朝廷電知英廷謂嘉頓已失戈登降逆信乎屈蘭威路答以並無其事不過好事者爲之耳豈有以堂堂大將而乃降於么摩小醜乎○燈塔告成 西歷十一月五日庇能太晤士報謂前者該處所建之燈塔現已竣工凡船艘之在海外約距塔十七西里處均可望而即見云○風信近聞 初三日本港天文師報稱魯新島之風現已靜息惟海中仍有南風時作耳而中國通東海道天氣亦漸澄明箕伯之駕或將稅於他方矣○輪船遇風 九月二十六日寧州輪船由本港展輪欲往新嘉坡聞於途中遇風船中受有損傷至其詳細則未得悉○英船到港 初三晚八點餘鐘忽聞砲聲隆隆一響而止人皆驚駭不知何故茲查乃英國郵船丹施理亞抵港故港中燃炮以告衆也

意后悅辰 初三日爲意大利國王后設悅之辰港中炮台及各國戰船皆懸旗燃炮致賀善友邦之禮當如是也查意后本年三十三齡乃生於一千八百五十一年十一月二十日於一千八百六十八年四月二十一日于歸意王者也○燃炮傷人 初三日正午意大利國域多卑沙兵船燃炮以慶祝意后千秋詎燃至第四響偶爾不慎至藥由後響炸其後膛遂行爆出一人適當其衝致受重傷並傷一人之手有一官員亦在其旁幸得逃脫不至受傷然衣服已焦灼不堪矣現受傷二人已昇往水師醫院調理想不日定當痊愈矣○新船出澳 初二日下午香港黃埔船澳公司有鐵引水船一艘出澳乃新建竣工者也該船長一百一十六英尺廣十九尺深十三尺每點鐘可行十二諸士之遙云○錄申報賽馬記三賽馬之第三日夢曉生午後無事思欲一賭以爲快爰携杖頭錢散步至環馬場左側適與損竹詞人覲遂與之立柳陰下縱目開觀時則嫩晴微露清風颯颯然都人士之結伴而至者香馬寶馬扇影衫痕如水如雲幾至萬人空巷蓋知是日例有跳演跳花箕架之舉故至者尤雜選焉少選西樂鳴鳴然響微雲表紅旂一展驀四馬騰驤而出一轉瞬間和昌行人已錦標奪得矣爲問賽第二次與愈高馳愈疾電光一瞥者不知其所之惟聞西人拍手道賀聲詢之則獲采者寶沙遜行

也時雲低似墨細雨濕衣遊人漸次散歸予亦別損竹而返遙想小家碧玉狹巷橋
姬行不得也哥不知若何之花顏頰損也薄暮訪事者同詢以所見則言第三次
七馬同馳其出人頭地者為泰來行主人第四次則多至十三馬分道揚鑣風逐
電卒歸沙灘行主占一先籌第五次又沙灘勝第六次係匯豐銀行勝時則雨愈大
西人與愈豪末二次馳逐於泥濘中雖已錦繡半汚而一為泰來行得采一為和昌
行得采仍不至三鼓氣衰焉至跳演跳花其架則以天雨暫止定期禮拜一補行
屆時倘天氣清涼車水馬龍必有一番勝會也○賭徒得罰 小販趙瑞生因
在機利文街門牌第十四號屋宇開收字花為線人偵之報案由巡差文承票往拘
搜出賭具甚夥銀錢共值銀二十三元罰將搜出之物盡行充公而罰銀告銀一
百元不完繳則罰銀作苦工六個月被告即解案完繳罰款遂得逍遙事外焉

泉案錄 初三日本港泉司飛廉將巡理府中詳各案提訊先訊羅六冒名騙
取梁德銀銀器值銀八十圓一案陪審人員皆謂有罪又訊李福添擄掠海旬行
銀九百零一圓零五十一仙士一案陪審人員亦謂有罪復訊林登於九月初四日
入西人施刺之案竊去時鐘及藥箱等物一案及孔允糾眾毆打區蘭槍去時表等
物一案諸陪審人員亦謂皆有罪又訊陳佑錫羅楊榮二件一案亦經泉提訊陪
審人員謂其前曾在泉衙定罪一次此次亦有罪焉又訊陳佑錫羅楊榮二件一案
一具內藏銀六百七十圓一案陪審人員以為有罪者五人無罪者二人想必含少
從眾也復訊積匪三案一乃陳昌前曾繫獄二次現復槍婦人耳鑲至被詳解一乃
黃金輝因諸匪圍困者經已十次茲因竊案新和銀二兩四錢而被拘者也一則為周
林亦曾四羈獲現因擄掠被詳解陪審人員謂三人皆有罪至其判結俟有聞再錄

新 現在本局新
到上海申報
館各種新書
無所不備如
蒙賜顧者
奉請早移玉
出 癸未年
七月十四日
本局謹啟
州福門厦頭汕往
光緒十年 四
十月初五日
德忌厘士謹啟

投 啟者於十月初九日禮拜
三上午十一點鐘在太和
貨倉有水漬xx八磅扣
布另有各色正頭 出投
以價高者得現銀交易限
議即日清 貴客看貨
議價下槌之後若有錯漏
買主自理特此聲明
甲申年 十月初四日
香港曉時力啟

金山新往船火 啟者本行有英國火船
壹隻名吳淞準於
本月廿五日開行
前往神光谷當派頭車
庇厘士演雪梨奧美里卑島
思倫金山等 貴客搭
船附貨者水脚相宜船位
極好祈請至本號面議是
實此佈 十月初二日
香港上環南泰號謹啟

等山金新往船火 啟者本行有
火船壹隻名
渣申準期本
月初六日開行前往
星架坡庇能倫敦蘇
士如貴客欲附貨搭
船者請至本行面議
甲申年 十月初一日
太古洋行謹啟

往 啟者本行有火輪船
壹隻名丹拿低士
改初八日下午五
點鐘開行前往神光
谷當派頭車庇厘士
演雪梨奧美里卑島
思倫金山等 貴客搭
船附貨者水脚相宜船
位極好祈請至本行面
議是實此佈 九月
十三日 午
太古洋行謹啟

往 啟者本行有火輪船
壹隻名丹拿低士
改初八日下午五
點鐘開行前往神光
谷當派頭車庇厘士
演雪梨奧美里卑島
思倫金山等 貴客搭
船附貨者水脚相宜船
位極好祈請至本行面
議是實此佈 九月
十三日 午
太古洋行謹啟

往 啟者本行有火輪船
壹隻名丹拿低士
改初八日下午五
點鐘開行前往神光
谷當派頭車庇厘士
演雪梨奧美里卑島
思倫金山等 貴客搭
船附貨者水脚相宜船
位極好祈請至本行面
議是實此佈 九月
十三日 午
太古洋行謹啟

往 啟者本行有火輪船
壹隻名丹拿低士
改初八日下午五
點鐘開行前往神光
谷當派頭車庇厘士
演雪梨奧美里卑島
思倫金山等 貴客搭
船附貨者水脚相宜船
位極好祈請至本行面
議是實此佈 九月
十三日 午
太古洋行謹啟

投 茲承巴厘公司即英北機島公司代理人命于英十一月廿九號即
唐十月十二日禮拜六日十二點鐘在油麻地有北機島實木出投
以價高者得有一百零四條十五尺至三十四尺長十六個烟治活
又五十三條木名波路栗十八尺至二十七尺長十二個烟治活又
三十九條木名機厘丁十六尺至三十尺長十二個烟治活二百二
十四條樟木十八尺至十九尺長十五個烟治活 但投之日下
槌之後必要交清貨銀兩後出貨 貴客看貨議價若有錯漏買主
自理特此聲明 投木之日十一點半鐘有火船仔由大鐘樓必打
馬路開行前往投木不收水脚 合共木數六千餘尺左右 至
甲申年 九月十三日 曉士叻公司謹啟

報 香港泉案錄 啟者黃相別名吉雲向在香港城多利亞中環海
旁第一百一十號三隆盛買易據於一千八百八十四年十月三號即華
歷光緒十年八月十五日呈稟報窮在案茲 泉憲大人已准其請訂於
本月二十六號即十月初九日禮拜三上午十一點鐘在 泉署內當經
歷司衣活厄改來大老爺台前傳集各債主為初次聚會該窮人須於
是日親自赴案候訊此案以該窮人為被告各債主為原告以便核實報窮
窮狀嗣後再復定期則刊於憲報為傳集各債主到案以便核實報窮
事本狀師則代該窮人求准取行等因惟當初次聚會各債主須將債
項證明並可當案前舉立代理人以便嗣後司理各事此佈 一千
八百八十四年十一月十四號 代理報窮狀師堪士謹啟

往 啟者本行有火輪船
壹隻名丹拿低士
改初八日下午五
點鐘開行前往神光
谷當派頭車庇厘士
演雪梨奧美里卑島
思倫金山等 貴客搭
船附貨者水脚相宜船
位極好祈請至本行面
議是實此佈 九月
十三日 午
太古洋行謹啟

往 啟者本行有火輪船
壹隻名丹拿低士
改初八日下午五
點鐘開行前往神光
谷當派頭車庇厘士
演雪梨奧美里卑島
思倫金山等 貴客搭
船附貨者水脚相宜船
位極好祈請至本行面
議是實此佈 九月
十三日 午
太古洋行謹啟

告 啟者今將安南西貢法官新例一則請登報中佈告四方俾凡我華民咸知法國不准中國新客來南
之例誠恐有誤犯者其監禁是亦所以指點行人進退者也其例有曰護理法國安南西貢總督部
堂六畫總兵官布接奉一千八百八十四年十月二十七號總督由金邊電寄文移六省向書堂所為
近今三個月所來本埠之新客比之頭季更多現因中法交涉所有駐劄本國所屬地方必要設法防
禦現議定各例列左 一欸自此以後所有中國商民人等由香港新架坡小呂宋暹羅等埠來此者
必要先向駐紮該處之法國領事官領取文憑或由安南東京來者亦要該處之法官給照方可來此
二欸其華民會經居住本埠營生已領出口文憑回籍者來南之日携同該出口紙冊照上欸所
同原籍 四欸各省向書堂官定議施行并照會各埠領事出示及佈諭本埠各幫長遵照毋違
西歷一千八百八十四年 十月 二十九號 安南西提 七府公所謹啟

白 啟者本行有火輪船
壹隻名丹拿低士
改初八日下午五
點鐘開行前往神光
谷當派頭車庇厘士
演雪梨奧美里卑島
思倫金山等 貴客搭
船附貨者水脚相宜船
位極好祈請至本行面
議是實此佈 九月
十三日 午
太古洋行謹啟

白 啟者本行有火輪船
壹隻名丹拿低士
改初八日下午五
點鐘開行前往神光
谷當派頭車庇厘士
演雪梨奧美里卑島
思倫金山等 貴客搭
船附貨者水脚相宜船
位極好祈請至本行面
議是實此佈 九月
十三日 午
太古洋行謹啟

白 啟者本行有火輪船
壹隻名丹拿低士
改初八日下午五
點鐘開行前往神光
谷當派頭車庇厘士
演雪梨奧美里卑島
思倫金山等 貴客搭
船附貨者水脚相宜船
位極好祈請至本行面
議是實此佈 九月
十三日 午
太古洋行謹啟

白 啟者本行有火輪船
壹隻名丹拿低士
改初八日下午五
點鐘開行前往神光
谷當派頭車庇厘士
演雪梨奧美里卑島
思倫金山等 貴客搭
船附貨者水脚相宜船
位極好祈請至本行面
議是實此佈 九月
十三日 午
太古洋行謹啟

英國 戒煙精粉功用 戒煙精粉者乃本局獨得秘法
不惜工本務期製成煙之癮無吸煙之人令其
自然戒斷永無後患與別家所售戒煙藥迥不相
同歷蒙 中國列位大學士督憲撫憲各大人獎譽
幸已京省馳名矣惟近日如愚為偽造者甚多
此戒煙精粉而難保無虞等語則大損本局立心
與 中國除害之意且此不獨斷癮可令人
健飯身體日壯請看以下君若辨辨辨論與抄
中外西報自當了然幸勿為奸商所誤致誤有志戒
煙者之大機會也於本局買為厚焉每包銀七三

白 啟者本行有火輪船
壹隻名丹拿低士
改初八日下午五
點鐘開行前往神光
谷當派頭車庇厘士
演雪梨奧美里卑島
思倫金山等 貴客搭
船附貨者水脚相宜船
位極好祈請至本行面
議是實此佈 九月
十三日 午
太古洋行謹啟

白 啟者本行有火輪船
壹隻名丹拿低士
改初八日下午五
點鐘開行前往神光
谷當派頭車庇厘士
演雪梨奧美里卑島
思倫金山等 貴客搭
船附貨者水脚相宜船
位極好祈請至本行面
議是實此佈 九月
十三日 午
太古洋行謹啟

白 啟者本行有火輪船
壹隻名丹拿低士
改初八日下午五
點鐘開行前往神光
谷當派頭車庇厘士
演雪梨奧美里卑島
思倫金山等 貴客搭
船附貨者水脚相宜船
位極好祈請至本行面
議是實此佈 九月
十三日 午
太古洋行謹啟

白 啟者本行有火輪船
壹隻名丹拿低士
改初八日下午五
點鐘開行前往神光
谷當派頭車庇厘士
演雪梨奧美里卑島
思倫金山等 貴客搭
船附貨者水脚相宜船
位極好祈請至本行面
議是實此佈 九月
十三日 午
太古洋行謹啟

名戒洋
 煙精粉
 另有影
 畫藥水
 製藥器
 血奇巧
 玩器什
 物發售

極品鮮花露水 花露水之著名久矣欲求價廉而用廣者則以所製此鮮花露水為最因其選料極精而製
 造極巧故其香則遠勝羣芳其水則皎如秋水乃能蒙我 英國君主公主大加賞賚陞級咸欽所以高出乎
 別家所售者之上也若極其功用更能治諸般病症故以之治瘡疥則奏效從心以之治汗癢則功成反掌他
 如隆冬燥涸則面皮手足拭之而皺裂無虞盛夏鬱蒸則道路遠行嗅之而暑炎可却甚至觸犯山嵐煙瘴之
 氣感受四時邪珍之侵心神潰亂人事昏迷即用巾將露濕透先抹其額後局其鼻應手立甦倘或和渴綠釀
 片時而醺染桃腮製造紅綾幾日而香留齒頰又如深閨美女拂拭則玉面添光繡閣名姝塗抹則瓊肌增潤
 誰謂楊妃香汗不藉薰陶因知西子花容定資塗澤其用廣其價廉豈虛語哉然另有奇妙香水鍊成各種花
 香如瑞香龍涎采紅西番蓮向日葵金銀花玉蘭洋葵茉莉瑞草紅白玫瑰夜來香諸花不下數十餘種莫不
 彈心製鍊精巧絕倫馥郁可人芬芳壓眾然價似覺稍昂而香氣更能耐久現本藥房已虔製各種香水運來
 中國發售而價亦極相宜切勿懷疑願人諸君請為嘗試 特減價每樽取回本銀一錢八分

小兒咳嗽糖水 此糖水內夾藥料其性溫和不
 兼以糖味帶之令小兒易於入口非一味糖水
 之比也專治小兒傷風咳嗽聲以致痰滯嘶啼
 哭不安等症服之立能化痰順氣驅散風寒如
 一二月小兒宜每日服三四次每次服五滴三
 月至一歲者每次服十滴兩歲至五歲每日服
 四五次每次二三十滴年紀再大者照每第加
 服便合服此者慎勿防其糖質甜滯難去風痰
 其中自有妙藥運用去病之法請嘗試之便見
 奇妙 每樽價銀七分二厘

追風膏藥 專治風寒濕氣
 筋骨酸痛肚瀉腹痛手足腰
 脊刺痛四肢麻木酸痛胸膈
 脹滯肝氣痛頸背刺痛酒風
 脚痛手脚反筋損傷破骨跌
 打扭着筋骨等痛傷風咳嗽
 哮喘氣逆內腎不起婦人經
 來腹痛男婦鬱氣初起鵝喉
 等症照法貼之無不奏效
 每樽價銀七分二厘

去腐肉解毒藥油 此藥油專治上
 切手足潰爛日久肉生腐肉難於斂
 口等症兼能辟蠱止癢善解諸般惡
 毒及被貓狗惡獸毒虫咬傷亦最合
 用如瘋疾之人用之亦能解毒殺蠱
 止癢患者先將清水向傷處洗淨抹
 乾後用此藥水以棉花濕透敷之每
 日宜換二次去腐生肌散毒止癢其
 效如神 每樽價銀 大一錢八分 小七分二厘